



## Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Nombre comercial/denominación:

RAVENOL Getriebeoel MZG SAE 80 GL 4

No. del artículo:

1223101

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla:

aceite

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Suministrador (fabricante/importador/representante exclusivo/usuario posterior/distribuidor):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllennecker Str. 2

33824 Werther

D

Teléfono: +49 5203 9719 0

Telefax: +49 5203 9719 48

Correo electrónico: kontakt@ravenol.de

Página web: www.ravenol.de

Correo electrónico (persona especializada): kontakt@ravenol.de

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Abt. Produktsicherheit, 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada) 011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Este número sólo está disponible durante las horas de oficina.)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

No hay datos disponibles

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

No hay datos disponibles

#### 2.3. Otros peligros

No hay datos disponibles

### SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes

#### 3.2. Mezclas

Advertencias complementarias:

El aceite bajo / aceite mineral usado tiene un valor de menos de 3% de DMSO, por lo que no se clasifica como carcinógeno.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

Información general:

En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta). Alejar al accidentado de la zona de peligro. Quitar ropa contaminada, mojada. En caso de pérdida de conocimiento acostar al afectado en posición lateral de seguridad y solicitar atención médica. Afectado no dejar sin vigilar.

En caso de inhalación:

Proporcionar aire fresco. Consulte a un médico inmediatamente.



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

**En caso de contacto con la piel:**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Consulte a un médico inmediatamente.

**En caso de contacto con los ojos:**

En caso de contacto con los ojos aclarar inmediatamente los ojos abiertos bajo agua corriente durante 10 o 15 minutos y consultar al oftalmólogo.

**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca con agua. NO provocar el vómito. Consulte a un médico inmediatamente.

**Protección propia del primer auxiliante:**

Usar equipamiento de protección personal. No hacer la respiración boca a boca directa por el primer auxiliante.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No se conocen síntomas.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático. Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción apropiados:**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

Polvo extintor

espuma resistente al alcohol

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

**Medios de extinción no apropiados:**

Chorro de agua

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Durante el calentamiento o en caso de incendio, los gases tóxicos es posible.

Es posible la producción de vapores inflamables a una temperatura de: Punto de inflamabilidad

**Productos de combustión peligrosos:**

Monóxido de carbono, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Oxidos nítricos (NO<sub>x</sub>),

Durante el calentamiento o en caso de incendio, los gases tóxicos es posible.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. Ropa protectora.

**5.4. Advertencias complementarias**

No inhalar gases de explosión y combustión. Si es posible y sin peligro, retirar los recipientes que no estén dañados de la zona de peligro. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

**Medidas personales de precaución:**

Usar equipamiento de protección personal. Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

Llevar a las personas fuera del peligro.

**Unidades Protectoras:**

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

**6.1.2. Para el personal de emergencia**

**Protección individual:**

Usar equipamiento de protección personal.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar que entre en el subsuelo/suelo. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite). En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

#### Para retención:

Material adecuado para recoger: Arena, Diatomita, Ligador universal, Aglutinantes químicos, conteniendo ácidos

#### Para limpieza:

Quitar de la superficie del agua (p.e. recoger, aspirar). Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

#### Otra información:

Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: ver sección 7

Eliminación: ver sección 13

Protección individual: ver sección 8

### 6.5. Advertencias complementarias

Cantidades vertidas limpiar inmediatamente. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### Medidas de protección

#### Informaciones para manipulación segura:

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones. Cantidades vertidas limpiar inmediatamente. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

#### Medidas de protección contra incendios:

No son necesarias medidas especiales.

#### Precauciones relativas al medio ambiente:

Ver sección 8.

#### Indicaciones para la higiene industrial general

Estandar mínimo para medidas de seguridad con el handling con materiales de trabajo que están especificados en TRGS 500.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Medidas técnicas y condiciones de almacenamiento:

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

#### Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes:

Material adecuado para recipientes/equipamiento: Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar. Para que entre en canales y en pozos el producto hay que protegerlos. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

#### Indicación sobre almacenamiento junto:

no se requiere

**Clase de almacenamiento:** 10 – Líquidos inflamables que no pueden asignarse a ninguna de las clases de almacenamiento antes citadas



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

**Más datos sobre condiciones de almacenamiento:**  
 Mantener el lugar seco y fresco. Conservar alejado del calor.

**7.3. Usos específicos finales**

**Recomendación:**  
 Respetar la ojas técnicas.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

**8.1. Parámetros de control**

No hay datos disponibles

**8.2. Controles de la exposición**

**8.2.1. Controles técnicos adecuados**

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

**8.2.2. Protección individual**

**Protección de ojos y cara:**

Durante la transferencia: Gafas con protección lateral

**Protección de piel:**

Protección de la mano

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo), PVC (Cloruro polivinílico)

El espesor del material del aguante:  $\geq 0,4$  mm

Tiempo de penetración (tiempo máximo de uso) 480 min

Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material.

Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos.

Protección corporal adecuada: Ropa de protección:

**Protección respiratoria:**

Normalmente no es necesaria protección respiratoria personal.

**8.2.3. Controles de exposición medioambiental**

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

**8.3. Advertencias complementarias**

Minerales límites de neblina de aceite:

OSHA PEL - valor de  $5 \text{ mg} / \text{m}^3$ , ACGIH STEL - valor de  $10 \text{ mg} / \text{m}^3$

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Aspecto**

**Forma/estado:** líquido

**Color:** leonado

**Olor:** característico

**Datos básicos relevantes de seguridad**

parámetro		en, a °C	Método	Observación
pH	<i>no determinado</i>			
Punto de fusión	<i>no determinado</i>			
Punto de congelación	<i>no determinado</i>			
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	<i>no determinado</i>			
Temperatura de descomposición (°C):	<i>no determinado</i>			
Punto de inflamabilidad	230 °C			
Tasa de evaporación	<i>no determinado</i>			
Temperatura de ignicio en °C	<i>no determinado</i>			
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	<i>no determinado</i>			
Presión de vapor	<i>no determinado</i>			
Densidad de vapor	<i>no determinado</i>			
Densidad	881 kg/m <sup>3</sup>	20 °C		
Densidad aparente	<i>no determinado</i>			



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

parámetro		en, a °C	Método	Observación
Solubilidad en agua (g/L)	insoluble			
Coeficiente de reparto n-octanol/ agua	<i>no determinado</i>			
Viscosidad dinámica	<i>no determinado</i>			
Viscosidad cinemática	84,4 mm <sup>2</sup> /s	40 °C		

## 9.2. Otra información

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Se desconocen reacciones peligrosas. Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

### 10.2. Estabilidad química

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Para evitar la descomposición térmica se sobrecaliente

### 10.5. Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse: Ácido, Agente oxidante, Agente reductor

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Productos de combustión peligrosos: Dióxido de carbono, Monóxido de carbono, Oxidos nítricos (NOx)

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad oral aguda:

No hay información disponible.

#### Toxicidad dermal aguda:

No hay información disponible.

#### Toxicidad inhalativa aguda:

No hay información disponible.

#### Corrosión o irritación cutáneas:

En general, el producto no irrita la piel. Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

#### Daño/irritación de ojos:

No hay información disponible.

#### Sensibilización respiratoria o cutánea:

No se conocen efectos sensibilizadores.

#### Mutagenicidad en células germinales:

No existen indicaciones de mutagenicidad celular en seres humanos.

#### Carcinogenicidad:

Sin indicaciones de carcinogenicidad en seres humanos.

#### Toxicidad para la reproducción:

No existen indicaciones de toxicidad reproductiva en seres humanos.

#### Peligro de aspiración:

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito.

#### Informaciones adicionales:

No hay datos para la preparación/mezcla.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

#### Estimación/clasificación:

El producto no fue examinado.



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

## 12.2. Persistencia y degradabilidad

### Biodegradable:

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE)

## 12.3. Potencial de bioacumulación

### Factor de bioconcentración (FBC):

No hay datos para la preparación/mezcla.

## 12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos para la preparación/mezcla.

## 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

## 12.6. Otros efectos negativos

La parte insoluble puede separar en plantas depuradoras mecánica adecuadas.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

### Opciones de tratamiento de residuos

#### Eliminación apropiada / Producto:

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

#### Eliminación apropiada / Embalaje:

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados.

### 13.2. Informaciones adicionales

La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

### 14.1. UN No.

insignificante

### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

insignificante

### 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

insignificante

### 14.4. Grupo de embalaje

insignificante

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

insignificante

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

insignificante

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### 15.1.1. UE-Reglamentos

##### Otros reglamentos de la UE:

Ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que lo solicite.



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

### 15.1.2. Reglamentos nacionales

#### [DE] Reglamentos nacionales

#### Clase de peligro de agua (WGK)

##### WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

##### Descripción:

Presenta peligro para el agua. (WGK 2)

##### Fuente:

Clasificación según VwVwS, Anexo 4.

#### Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Estandar mínimo para medidas de seguridad con el handling con materiales de trabajo que están especificados en TRGS 500.

#### Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

#### Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Altöl-Verordnung (AltöIV)

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

Evaluaciones de la seguridad química para sustancias en esta mezcla no fueron hechas.

### 15.3. Informaciones adicionales

No hay datos disponibles

## SECCIÓN 16: Otra información

### 16.1. Indicación de modificaciones

secciones 1-16

### 16.2. Abreviaciones y acrónimos

Véase la tabla de resumen en [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu)

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: directrices sobre los requisitos de información y valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

### 16.3. Bibliografías y fuente de datos importantes

67/548/EEC - Directiva de Sustancias Peligrosas

1999/45/CE - Directiva de Preparados Peligrosos

CE 1907/2006 - Reglamento REACH

1272/2008 CE - Reglamento sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y se modifican las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y el Reglamento (CE) no 1907/2006

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), Anexo II

Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA), C & L de clasificación y etiquetado

Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos (ECHA), la ECHA CHEM sustancias registradas

OCDE El Portal Global de Información sobre Sustancias Químicas (ChemPortal)

Instituto de Seguridad y Salud del Accidente Social Alemana de Seguros (IFA): GESTIS base de datos de sustancias y valores límite internacionales para sustancias químicas

Agencia Federal para el Medio Ambiente, Sección IV 2.4: Centro de Documentación e Información de sustancias peligrosas a las aguas Rigoletto (catálogo de sustancias peligrosas para el agua)

### 16.4. Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

No hay datos disponibles

### 16.5. Texto de las frases R-, H- y EUH (Número y texto)

No hay datos disponibles

### 16.6. Indicaciones de enseñanza

No hay datos disponibles



Revisión: 22-nov-2016 Versión: 2 Fecha de edición: 22-nov-2016

### 16.7. Advertencias complementarias

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.